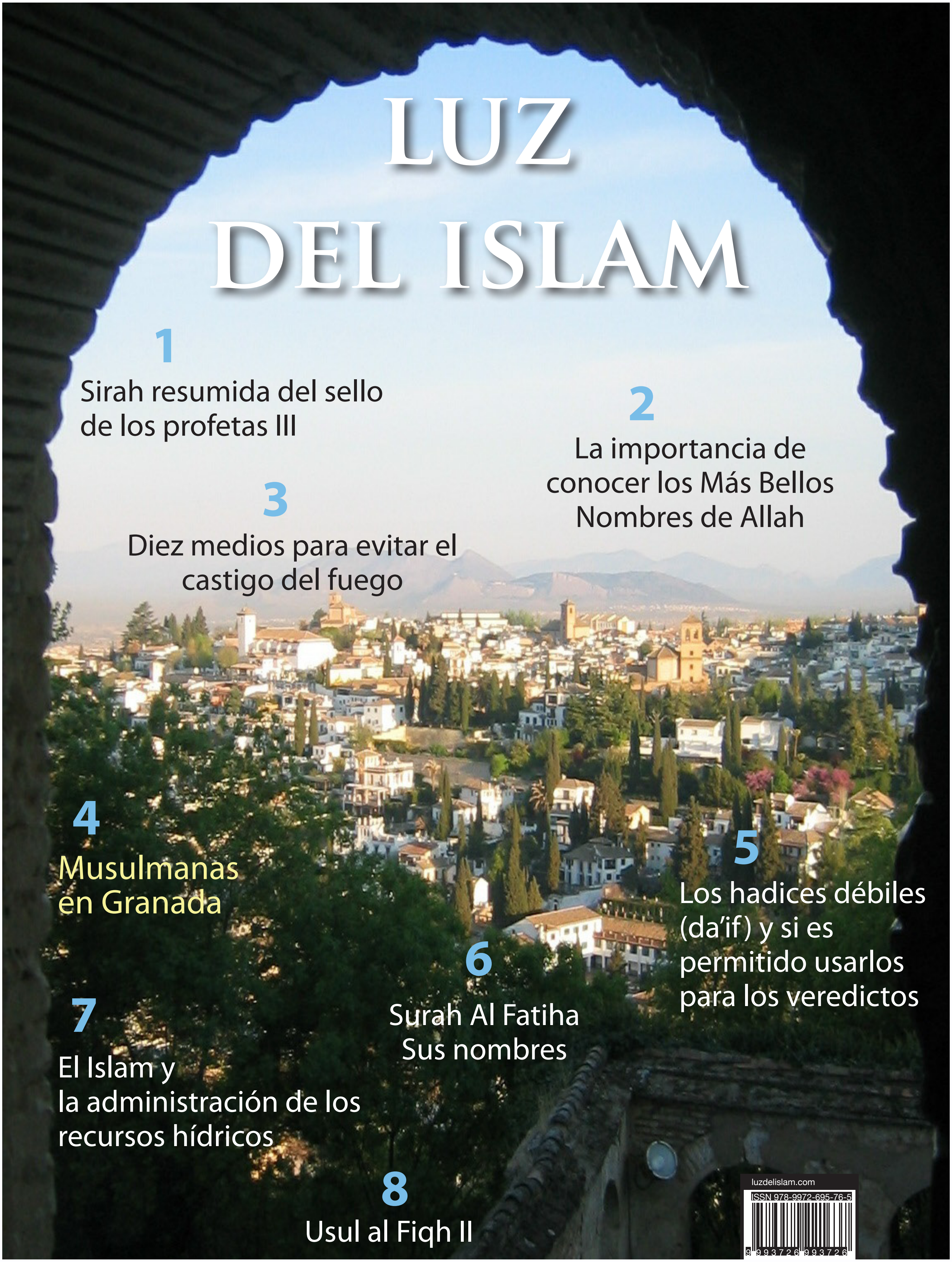


LUZ DEL ISLAM

luzdelislam.com
ISSN 978-9972-695-76-5

CONTENIDO

Luz del Islam
Mes de Yumada Al'ulá 1431 H.

Traductores de este número:

Abu Dhar
Umm Ayman
Umm Mu'adh
Umm Abdulkarim

Revisado por:

Muhammad Isa Garcia

Especial agradecimiento a los hermanos:

María Josefa Huerta
Sarah Amal Boveda
Souad Ahlam
Umm Yabir
Umm Adam
Maryam
Nader El Khamlichi

Editor: Luz del Islam
info@luzdelislam.com
http://www.luzdelislam.com



Sirah resumida del sello de los profetas salla llahu alaihi wa salam (tercera parte)

Con la ayuda de ALLAH alabado y ensalzado sea, continuamos con la Sirah del mejor de los hombres, el sello de los profetas que la paz de Allah y su bendición esté sobre todos ellos.

En las anteriores entregas hemos resumido la vida del profeta del Islam, Muhammad, que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él, antes de que le sea revelada su misión, presentamos su linaje, su niñez, su juventud y madurez como hombre honrado, respetable, sabio, cariñoso y ecuánime.

En esta entrega de la Sirah, comenzaremos con el principio de la misión profética, la misión de hacer llegar el mensaje de ALLAH a la humanidad a través de su profeta elegido Muhammad que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él.

Que ALLAH nos guie a realizar este trabajo correctamente con la intención pura de alcanzar Su agrado alabado y ensalzado sea.

El mensaje profético

La vida del Mensajero de Allah que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él se dividió en dos etapas después de que Allah lo honrara con la profecía y el Mensaje.

El período de **la Meca**[1] y el período de **Medina**[2]

Cada período tiene sus características propias, que expondremos más adelante en un breve resumen sobre las etapas correspondientes a

1 El período de La Meca: duró aproximadamente trece años.

2 El período de Medina: duró aproximadamente diez años.



la invitación al Mensaje (da'wa) que tuvieron ambos períodos.

El comienzo de la revelación

a- En la cueva de Hirá:

Cuando el Profeta Muhammad que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él tenía cuarenta años aproximadamente, pasaba largas horas en reclusión meditando sobre los aspectos del universo que lo rodeaban. Esta actitud de meditación contribuyó a diferenciarlo del resto de la población de La Meca. Solía abastecerse de Sauîq (avena) y agua para luego dirigirse a las colinas y barrancos de las vecindades de La Meca. Su lugar favorito para frecuentar, era una cueva llamada Hirá, en la montaña An-Nur (La Luz). Quedaba a dos millas de La Meca, siendo una cueva pequeña de cuatro brazos de longitud por casi dos de ancho. Siempre que iba a ese lugar alimentaba a algún pobre que se le acercaba. La mayoría del tiempo lo dedicaba a la devoción, y especialmente en el mes de Ramadán, a la adoración y a la meditación en la sabiduría que regía al universo que lo rodeaba. Su corazón se encontraba dolido a causa de la decadencia moral y la idolatría que era practicada por su gente; se sentía desamparado por no encontrar una solución definitiva, algún medio que le sirva para seguir, y corregir las enfermas costumbres que lo rodeaban. Este estado de soledad seguido de un estado de contemplación debe comprenderse desde una perspectiva Divina. Era esta una etapa preliminar al período de gran responsabilidad que próximamente debería sobrellevar.

La reclusión y el desapego por las impurezas de la vida fueron dos requisitos indispensables para poder enfrentar lo que Allah que

la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él le tenía reservado. Una forma de prepararlo para asumir tan importante compromiso, para cambiar la faz de la tierra y alterar para siempre el curso de la historia. Fue un período rico en privacidad que duró tres años hasta el comienzo de su misión, guiándolo hacia una nueva era de indisoluble contacto con lo oculto que Allah permitiría que presencie.

b- Gabriel que la paz de Allah esté sobre él desciende con la primera revelación

A la edad de cuarenta años, momento cumbre de la vida, y según se dice la edad en la cual los Profetas son ordenados difundir el mensaje, signos de su Profecía comenzaron a manifestarse y brillar en los horizontes de su vida; entre esas señales estaba que las piedras en la ciudad de La Meca lo saludaban diciéndole "Salam"; también todo lo que veía en su sueño se hacía realidad y tan claro como el día. Esto duró seis meses.

En Ramadán, en su tercer año de reclusión, en la cueva de Hirá, la voluntad de Allah, alabado y ensalzado sea, hizo que honrara a Muhammad que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él con la Profecía, y la luz de la Revelación se derramó sobre él con algunas aleyas del Noble Corán, las palabras de Allah alabado y ensalzado sea.

En cuanto a la fecha exacta, cuidadosas investigaciones que tienen en cuenta evi-



Montaña de Annur

dencias circunstanciales y relevantes nos permiten remontarnos al lunes 21 de la noche de Ramadán correspondiente al 10 de agosto del año 610 d.c. cuando el Profeta Muhammad que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él tenía exactamente 40 años lunares, 6 meses y 12 días equivalentes a 39 años, 3 meses y 22 días del calendario Gregoriano.

La madre de los creyentes Aishah la veraz, que Allah esté complacido con ella, narró el siguiente suceso significativo, que llevaría luz divina para disipar la oscuridad producida por la incredulidad y la ignorancia, infundiendo a la vida a un nuevo curso y brindando la más seria enmienda a las líneas de la historia de la humanidad



(dicha narración fue contada por el profeta Muhammad que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él años después):

“*La primera manifestación de la Revelación al Mensajero de Allah* que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él *fue la visión verídica en sueños, que notablemente se volvían realidad en todas las ocasiones. Luego comenzó a amar la soledad y solía recluirse en la cueva de Hirá por un determinado número de noches para dedicarse a la devoción antes de volver con su familia y buscar nuevamente provisiones para el mismo propósito. Hasta que inesperadamente le llegó la verdad cuando estaba en la cueva.*

*Llegó el ángel y le dijo: "¡**recita**!" Respondió Muhammad: "**No sé leer**". Contó el Profeta: "Entonces me tomó y abrazó fuertemente, luego me soltó y repitió la orden: "¡**recita**!". Le dije: "**No sé leer**", entonces me tomó nuevamente y por segunda vez me abrazó fuertemente y luego me soltó dejándome exhausto y me dijo: "¡**recita**!". Y contesté: "¡**No sé leer**!", y así fue que me abrazó fuertemente por tercera vez y luego, al soltarme, dijo:*

“Recita en el Nombre de tu Señor, que ha creado (todo lo que existe), ha creado al hombre de un coágulo. Lee. Y tu Señor es el más Generoso.” [SURA DEL COÁGULO Nº 96, Ayat : 1 al 3]

Luego el Profeta que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él *repitió estas aleyas. Temblando de miedo regresó con su esposa Jadîÿa* que Allah esté complacido con ella *y le dijo: "Cúbreme... cúbreme". Ella lo cubrió hasta que se tranquilizó. Al comentarle lo que le había sucedido en la cueva, Jadîÿa* que Allah este complacido con ella *lo consoló diciendo: "Allah nunca te humillaría. Mantienes los lazos familiares; cargas con las dificultades de los débiles; asistes al pobre y al necesitado, agasajas a tus huéspedes, y te esfuerzas por solucionar los problemas que afligen a la gente*"**.**

Partieron entonces a ver un primo de la madre de los creyentes Jadîÿa que Allah esté complacido con ella llamado Uaraqah Ibn Naufal, quien había abrazado el Cristianismo en el período pagano de los árabes, y solía transcribir la Torá en hebreo y había puesto por escrito varias partes del Evangelio en hebreo. Era un sabio anciano que había perdido la vista.

Jadîÿa que Allah este complacido con ella le dijo: “*¡Primo mío! Escucha a tu sobrino*” Uaraqa le preguntó: *“¡Sobrino mío! ¿Qué fue lo que viste?”* el Mensajero de Allah que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él le contó cuanto le había pasado. Uaraqah dijo: “*Ese es el Namûs (*el ángel que desciende con la revelación divina: Gabriel que la paz de Allah esté sobre él*) que Allah* alabado y ensalzado sea *envió anteriormente a Moisés* que la paz de Allah esté sobre él.

Desearía ser joven y vivir para estar en el momento que tu pueblo te expulse.” Muhammad que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él le preguntó: “*¿Acaso ellos me expulsarán?*” Uaraqah respondió afirmativamente y le dijo: “*Todo aquel que trajo algo similar a lo tuyo fue tratado con hostilidad y si yo alcanzo a estar vivo ese día te brindare todo mi apoyo*” A los pocos días Uaraqah murió y la Revelación se interrumpió.

Durante el periodo de interrupción el Profeta que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él se encontraba sumido en una especie de depresión acompañada de asombro y perplejidad. En el "capítulo de los Sueños", Al Bujari registró que la inspiración divina se suspendió por un tiempo y el Profeta que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él entristeció, y en reiteradas ocasiones sentía el impulso de arrojarse desde lo alto de una elevada montaña, y cada vez que llegaba a la cima, aparecía Gabriel que la paz de Allah esté sobre él y le decía: "*¡Oh Muhammad! Ciertamente eres el Mensajero de Allah*", entonces se tranquilizaba su corazón y retornaba a su casa.

c- **Gabriel** que la paz de Allah esté sobre él **desciende con la segunda revelación**

Dijo Ibn Haÿar: "*La pausa de la Revelación de unos pocos días fue para aliviar al Mensajero de Allah* que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él *del miedo que experimentó y para que anhelará recibir la Revelación.*"

Cuando las sombras de la perplejidad se desvanecieron, las banderas de la verdad se enaltecieron, el Mensajero de Allah que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él supo con seguridad que había sido designado Mensajero del Grandioso Señor.



Su espera y anhelo por la llegada de la Revelación constituyó una buena razón para su firmeza y autodominio en el arribo de la inspiración de Allah alabado y ensalzado sea, Al Bujari registró de Yâbir Ibn ‘Abdullah que Allah esté complacido

(1) ¡Lee en el nombre de
(2) Ha creado al hom
(3) ¡Lee, que tu Señor
(4) El que enseñó por
(5) enseñó al hombr

con él que había oído decir al Mensajero de Allâh que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él acerca de la pausa:

"*Mientras estaba caminando, escuché una voz desde el cielo. Miré hacia arriba y era el mismo ángel que me había visitado en la cueva de Hirá. Estaba sentado entre la Tierra y el cielo. Me asusté y me arrodillé. Fui para mi casa y dije (a mi esposa): "Envuélveme..... envuélveme...*"



Entonces Allah alabado y ensalzado sea reveló las aleyas:

"¡Oh tu que te envuelves! ¡Levántate y advierte! ¡Y a tu Señor engrandece! ¡Y purifica tu vestimenta! ¡Y aléjate de los ídolos!" [SURA DEL ARROPADO Nº 74, Ayat 1 al 5]

Esta revelación fueron las primeras obligaciones que Allah alabado y ensalzado sea ordenó a su profeta que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él.

tu Señor que ha creado!
nbre de un coágulo.
es el más Generoso!
r medio del cálamo,
re lo que no sabía.

Glosario:

La Meca: Ciudad importante en la península arábiga donde está la casa de Allah alabado y ensalzado sea llamada la "Kaaba". También es donde nació el profeta que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él y desde donde empezó su misión de difundir la palabra de Allah a todo los seres.

Medina: Antiguamente llamada Yazrib, es la ciudad a la cual emigró el profeta que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él, tras la emigración se cambió su nombre a Medina.

Gabriel que la paz de Allah esté sobre él**:** llamado en el Corán con el nombre de *Yibril*, es el más noble de los ángeles, ya que tiene la importante misión de hacer llegar las palabras de Allah a toda la humanidad a través de los profetas, desde nuestro padre Adán que la paz de Allah esté sobre él hasta el último de los profetas Muhammad que la paz y las bendiciones de Allah esté sobre él. Es el ángel al cual hace referencia Uaraqah Ibn Naufal (leer más arriba) llamándole "*Namûs*".

Resumido por: Abu Dhar

Fuente: El Nectar Sellado

LA IMPORTANCIA DE CONOCER LOS MÁS BELLOS NOMBRES DE ALLAH

El hecho de conocer los más Bellos Nombres de Allah (Subhanahu wa Ta'ala), tiene una importancia fundamental, por las siguientes razones:

1 El conocimiento de los Nombres y Atributos de Allah (Subhanahu wa Ta'ala), es absolutamente el mejor y más ilustre de los conocimientos, ya que la grandeza de la ciencia depende del objeto de esa ciencia, que en este caso es Allah (Subhanahu wa Ta'ala), a través de Sus nombres, Sus atributos y acciones. Preocuparse por la comprensión y búsqueda de esta ciencia, es preocuparse por el objetivo último; y, para un individuo, adquirirlo es parte de los más grandes dones. Es por ello que el profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) lo demostró. Eso hace que sus compañeros (Allah esté complacido con ellos) nunca demostraron divergencias al respecto, como es el caso de los preceptos.

2 El conocimiento de Allah (Subhanahu wa Ta'ala), lleva a Amarlo, Temerle, Tener esperanza en Él y obrar por Él en forma sincera. Esa es la verdadera felicidad para el servidor devoto. No es posible, por otro lado, conocer Allah (Subhanahu wa Ta'ala), sin antes conocer sus Bellos Nombres y sus significados.

3 Conocer Allah (Subhanahu wa Ta'ala), por sus Bellos Nombres consolida la fe. El Sheij Abd ar Rahman Ibn Saadi, que Allah le tenga misericordia, dice al respecto : « la fe en los Bellos Nombres de Allah (Subhanahu wa Ta'ala), y su conocimiento incluyen tres formas de unicidad divina : la unicidad de la soberania, la de la divinidad y la de los Bellos Nombres. Estas tres formas constituyen, en su conjunto, el alma, la paz "la alegria y la salvacion contra el desamparo" el origen y el fin de la fe. Cuanto más el sirviente profundiza sus conocimientos en lo que se relaciona con los Nombres y Atributos de Allah, (Subhanahu wa Ta'ala), más su fe y sus convicciones se consolidan". [At-Tawdhih wal Bayân li shadjarat Al-îmân de As-Saadi, p.41]



4 Allah (Subhanahu wa Ta'ala), ha creado las creaturas para que Lo conozcan y Adoren. Ese es el objetivo que deben alcanzar, ya que, como lo dice Ibn al-Qaim, (Rahimahu Allah), el conocimiento del adorado, por sus Nombres, atributos y actos constituye la llave del llamado a los profetas y lo mejor de su mensaje; Porque desde el principio al final, el objetivo de este mensaje sigue siendo el conocimiento de Allah. [As-Swâiq al-Mursalat alâ Al djahamiya wal Muattila d'Ibn Qaim (1/150-151).]

Buscar el conocimiento de Allah (Subhanahu wa Ta'ala), es preocuparse por la meta por la cual fuimos creados y desviarse de ello es como descuidar esa meta. La fe no se limita solamente a las palabras; la verdadera fe en Allah (Subhanahu wa Ta'ala), implica el conocimiento para el sirviente de su Su Señor, a traves de sus Nombres y Atributos. Esa fe se consolida proporcionalmente al conocimiento de su Señor.

5 El conocimiento de los Bellos Nombres de Allah es el origen de toda ciencia. Ibn al-Qaim, (Rahimahu Allah), dice al respecto: "el conocimiento de los bellos nombres de Allah es el origen de toda ciencia. Estos otros conocimientos que los de los Bellos Nombres de Allah pertenecen a un ser creado o a una orden del Altísimo, o un conocimiento sobre Sus seres creados o sobre Sus Leyes.Los Bellos Nombres de Allah constituyen el origen de la creación y sus leyes. Estos dos elementos tienen relación de causa y efecto. La enumeración de los Bellos Nombres de Allah constituye el origen de toda enumeración, siendo las ciencias un apéndice de ella..."

Imam Ibn al-Qayyim Al Yawziya
Badâi al-Fawaid (1/163); Min kitab Asma Allah al Husnâ, p. 6-8
Traducido por: Umm Abdulkarim

Fuente: http://www.islamqa.com/ar/ref/4043

DIEZ MEDIOS PARA EVITAR EL CASTIGO DEL FUEGO

Dijo Sheij al-Islam Ibn Taimiiah en su Libro: Minhay As-Sunnah (El camino de la Sunnah)

"…sin duda, los pecados cometidos por todos los creyentes son, en general, la causa del castigo. Sin embargo, en el Más Allá se puede evitar el castigo del Fuego mediante diez medios:

Primero: El arrepentimiento

La persona que se arrepiente tras cometer un pecado es como una persona que no haya cometido ningún pecado y el arrepentimiento es aceptado independiente del pecado cometido: incredulidad, libertinaje, desobediencia.

Dice Allah Glorificado y Ensalzado sea:

«Di a los que se niegan a creer que si cesan, les será perdonado lo que hayan hecho... » (8:38)

Varios son los hadices del Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) que tratan este asunto.

Segundo: Pedir perdón

Es además una forma de súplica e invocación. Está asociado en general al arrepentimiento y es requerido, aunque a veces una persona puede arrepentirse sin invocar y en otras invocar sin arrepentirse.

Tercero: Las buenas obras

Dice Allah Glorificado y Ensalzado sea:

"…por cierto que las bondades anulan las maldades."(11:114)

El Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) formuló las siguientes recomendaciones a Mu'adh Ibn Yabal: ""Teme a Allah dondequiera que estés, después de una mala acción haz una buena acción para que ésta borre aquélla y trata bien a la gente."

Cuarto: Las súplicas hechas por los creyentes

La oración fúnebre de los musulmanes para el fallecido y sus súplicas por él son un medio para obtener el perdón, del mismo modo que sus súplicas e invocaciones en otras ocasiones.

Quinto: La invocación hecha por el Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) y su petición del perdón en su vida o después de su muerte: como por ejemplo su intercesión (chafa'a) el Día de la Resurrección.

Sexto: Toda obra piadosa hecha para el difunto después de su muerte que le ha sido dedicada: como dar limosna, realizar la peregrinación o ayunar por él . Ha sido reportado en algunos hadices auténticos que estas obras le llegan y le son beneficiosas y

esto sin olvidar las súplicas hechas por su hijo, por ser parte de él, y con tal sus acciones son también las suyas; no es el caso de las suplicas hechas por otra persona que no sea su hijo. El Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: "¡Cuando muere el hijo de Adam, sus acciones se interrumpen, excepto en tres ocasiones:

Una 'sádaqa' permanente (como una mezquita o una institución benéfica); una ciencia o un conocimiento del que se obtiene un beneficio; y un hijo piadoso que ora por él." Relatado por Muslim.

Su hijo forma parte de él y las súplicas de este último se cuentan como si fueran suyas, a diferencia de las invocaciones de otras personas que no se cuentan como parte de sus obras pero Allah –si quiere- las acepta.

Séptimo: Las pruebas de esta vida mundanal con las que Allah expía los pecados

Ha sido reportado en los dos Sahih, que el profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo:
"Cualquiera que fuere la desgracia que le ocurriera a un musulmán: cansancio, enfermedad, tristeza, daño, pena, dolor o incluso una espina que se le clavara, serviría para que Allah lo purifique de sus faltas."

Octavo : La tribulación que sufre el creyente en su tumba
Entre ellas la presión en la tumba y la prueba de los dos ángeles.

Noveno: Los pesares del terror del Día de la Resurrección.

Décimo: Ha sido reportado en los dos Sahih que los creyentes al pasar sobre el Sirat, llegan a un puente entre el Paraíso y el Infierno, se compensarán entre sí y cuando estén purificados, se les será autorizada la entrada al Paraíso.

Estas razones no pueden escapar al creyente, excepto a un número reducido". Fin de la cita.

Dice también en otra parte del libro:

"y hemos dicho en repetidas ocasiones que un hombre piadoso, por el cual atestiguamos el Paraíso puede haber cometido pecados de los cuales se había arrepentido, o bien que sus buenas acciones se hayan borrado, o que hayan sido expiados por las pruebas que ha padecido o bien por otros motivos.
Si el creyente comete un pecado beneficia de diez medios para evitar el castigo del Fuego :
Tres vienen de él y tres de otros, y cuatro son de Allah.

1) El arrepentimiento, pedir perdón y las buenas acciones que borran a las malas.
2) Las súplicas de los creyentes por él, las obras piadosas que le dedican y la intercesión de nuestro Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él).
3) Las pruebas de esta vida mundanal con las cuales Allah borra los pecados, las del Barzaj (la vida del barzaj es un intermedio entre esta vida mundanal y el Día de la Resurrección), las tribulaciones del Día del Juicio Final y el perdón de Allah gracias a Su Misericordia. "

Sheij al-Islam Ibn Taimiiah

Extraído de: Minhay As-sunnah Anabawiya

Traducido por : Umm Ayman
Revisado por: Nader El Khamlichi

Musulmanas en Granada



Vista del barrio de Albaicín en Granada

El Profeta Muhammad –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- emigró de Meca a Medina cuando su vida como musulmán se complicó en la ciudad que le vio nacer.

En nuestros tiempos, existen también otras migraciones realizadas para poder practicar nuestra religión de forma más libre, o, incluso, que tuvieron lugar antes de conocer el Islam, por personas llegadas de otras religiones y que, gracias a estos viajes "del destino", han conocido el Islam lejos de sus tierras de origen.

En este número de Luz del Islam, vamos a dar a conocer las historias de cuatro mujeres que un día abandonaron sus lugares de origen para emprender alhamdullillah, un largo camino de conocimiento a nuestra bella religión.

Luz del islam: ¿Cómo conociste el Islam?

Sarah Amal Boveda: Nací en un país laico, y allí viví hasta los 36 años. Mi familia no practicaba ninguna religión, aunque se inclinaba más por la católica. He conocido varias religiones y ninguna reflejaba mi sentir. Desde los 20 años aproximadamente he estado en una búsqueda espiritual. Participé de un grupo de meditación que si bien me ayudó para que reflexionara más en profundidad, tampoco me colmaba. En Uruguay, mi país de nacimiento, no conocí nada relativo al Islam, si bien existe una comunidad (eso lo he descubierto hace poco tiempo). A los 36 años me vine a vivir a España. Un día llegó a mis manos un libro que se llama "En busca de nuestras huellas", escrito por un suizo catedrático de filosofía y teología ecuménica, y cuando llegué al capítulo sobre el Islam me quedé asombrada de lo que allí decía, y que cito textualmente:

"(La igualdad de los musulmanes ante Dios se pone de manifiesto en el culto. Ningún signo exterior separa a los clérigos de los laicos, ningún drama litúrgico separa lo sacral y lo profano, ningún misterio separa a los iniciados de los ignorantes. En principio, todo musulmán puede dirigir los rezos, hacer de imám. No hay sacerdocio, ni ordenación sacerdotal, ni tabernáculo, ni altar de sacrificios, ni vestiduras especiales para los dignatarios religiosos, ni espacio separado en las mezquitas para la casta de los clérigos.

La oración ritual diaria es disciplinada, regulada minuciosamente en todos los movimientos y centrada por completo en Dios. Todos están en su puesto en las filas bien cerradas de la comunidad en oración, cada individuo queda inserto en el gran ritmo de ese rito, grandiosamente sencillo y directo, de la adoración personal y comunitaria a Dios. El más importante de los cinco movimientos prescritos es la doble "inclinación" del hombre ante su creador y juez, inclinación en la que se toca el suelo con la frente. Así expresa el orante que el hombre, en su existencia, descansa totalmente en Dios, que su destino depende en todo momento de su poder superior. Hondísima expresión del "Islam", de la "entrega" a Dios.

La sura inicial del Corán (Al-Fatiha) contiene, en opinión de muchos musulmanes, el fundamento, la suma y la quintaesencia de todo el Corán: "En el nombre de Dios, el compasivo,



el misericordioso. Alabado sea Dios, el señor de los hombres en todo el mundo, el compasivo, el misericordioso, que reina en el día del juicio. A ti te servimos, a ti te pedimos ayuda. Llévanos por el camino recto, por el camino de aquellos a quienes has concedido tu gracia, no por el camino de quienes han incurrido en tu ira y se han extraviado". La única petición que se formula en la oración obligatoria es la una "buena guía". ¿No podrían rezar los cristianos también una oración así?".

Luego de leer esto supe que tenía que indagar sobre el Islam, pero no tenía idea de cómo hacerlo. Por circunstancias de la vida me vine a vivir a Granada, y aquí conocí a un musulmán que me dijo que si quería informarme sobre el Islam podía hacerlo a través de internet, y me dio la dirección de una página. Por esa página luego accedí a otras y allí en los foros investigué. Cada vez que tenía alguna duda accedía a alguna página y Allah me ponía la respuesta enfrente.

Umm Yabir: Las primeras referencia que tuve fueron a través de un familiar, el marido de mi prima, cuando era adolescente, pero realmente lo conocí a través de mi marido, la lectura y posteriormente, gracias a las (estupendas) amigas que he ido conociendo.

María Josefa Huerta: A raíz de viajes a Marruecos en vacaciones.





Souad Ahlam: En realidad podríamos decir que "desconocí" el Islam en un primer momento, me explico, trabajaba como voluntaria en una ONG de ayuda al inmigrante, con lo cual estaba en contacto diario con musulmanes de origen árabe y subsahariano... pero... la mayoría de ellos no practicaban nada su religión. Fue tras el 11-S cuando despertó en mi la curiosidad por saber... ¿qué musulmanes podrían hacer algo así en nombre de Dios?, comencé a buscar en internet... leí... rechacé... dudé... pero... en cuanto conocí la biografía del Profeta Muhammad La Paz Sea Con Él... mi visión sobre el Islam cambió radicalmente... aquel hombre era ejemplar, jamás había oído hablar de un hombre con aquellas virtudes... conocí varias personas nuevas musulmanas que me comentaron sus experiencias y... lo hice, me convertí en musulmana Alhamdulillah.

Luz del Islam: ¿Qué te llevó a aceptar el Islam como forma de vida?

Sarah Amal Boveda: Investigando en Internet, un día leí la experiencia de una conversa, de cómo llegó al Islam, y allí decía que si estabas convencido de que no hay más Dios que Allah y que Muhammad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) es su profeta, entonces eres musulmán, por lo tanto me di cuenta de que yo era musulmana. A partir de ese momento me dediqué a ver cómo podía llevarlo a la práctica. Quería leer el Corán, pero



no sabía cómo conseguirlo, hasta que dí con una librería en Madrid que tenían una traducción al castellano (no muy buena, por cierto) y pedí que me lo enviaran. Leí el Corán y cada vez me convencía más de que todo lo que allí dice, me guste o no, debe ser llevado a la práctica, porque es lo que Allah nos ordena. En ese momento creía que primero tenía que transformar totalmente mi vida y cumplir con todo lo que dice el Corán para luego poder hacer la Shahâda.

Era muy difícil, porque me exigía a mi misma cambiar radicalmente con mis hábitos y con la forma de vida de 40 años que tenía en ese momento. Lo primero que hice fue dejar de comer cerdo y beber alcohol. Pero tenía un punto mucho más álgido que resolver ya que convivía con un hombre al que amaba, con el que no estaba casada.

Mi desesperación me llevó a intentar suicidarme, pero en el último instante Allah no me lo permitió, porque sentí cómo me decía: "tu vida no te pertenece, no puedes quitártela". No le escuché, lo sentí dentro de mí. Terminé en urgencias, medicada, y al día siguiente cuando desperté me fui a la mezquita para intentar hablar con el Imam y que me orientara. Cuando llegué encontré fuera a una mujer con hiÿâb, me acerqué a ella y le pregunte cómo podía hacer para hablar con el Imam, le expliqué el motivo y ella me acompañó, me enseñó a hacer wudû, estuvo conmigo cuando hice la Shahâda, y luego me invitó a su casa y me enseñó a hacer Salat. Esta hermana me guió en mis primeros pasos como musulmana.

Umm Yabir: Son muchos los motivos, en principio el vacío espiritual que antes había en mi vida y que se ha ido llenando cada vez más desde que me hice musulmana, la coherencia de sus doctrinas, las pruebas de su veracidad y especialmente la fe, la fuerza y la energía que siento cada día cuando pienso en Allah Glorificado y Ensalzado sea.

María Josefa Huerta: Es debido a la paz interior que me transmitía el Islam al interpretar los pasos que Allah marca en mi camino y la alegría de formar parte de una Comunidad con tanto Amor a Allah y su Mensajero (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él).

Souad Ahlam: Mi vida anterior al Islam, como la de casi todos los que llegamos a esta religión en una edad adulta, era desordenada, vacía sin metas... me limitaba a pasar el tiempo, casi siempre inmersa en un círculo vicioso de "diversión" y alboroto... el Islam puso ante mi la Guía al buen comportamiento, el Camino a la luz, a la Verdad, a los valores que podrían hacerme mejor persona, Insha'Allah hoy sigo en ese camino.

Cuando tu vida está vacía porque te falta lo esencial... y, de pronto, lo encuentras, (en este caso Allah Adorado Sea me escogió como Sierva) la vida va cambiando por sí sola, casi

sin darte cuenta tu corazón va abriéndose, el velo que cubre tus ojos cae por sí sólo... y entonces nace, en ti, otra persona, una nueva identidad.

Luz del Islam: ¿Qué ha cambiado el Islam en tu vida?

Sarah Amal Boveda: Absolutamente todo. Mi forma de ver la vida, la forma en que hago frente a los que se presenta, los motivos que me llevan a hacer las cosas, todo ha cambiado.

Umm Yabir: Te aporta muchas cosas nuevas, unos hábitos de vida, unos objetivos, una forma distinta de ver el mundo y a la gente que te rodea, y especialmente una paz interior, y a la vez una lucha constante contigo misma y con todo lo que te rodea para mejorar en la práctica del Din.

María Josefa Huerta: Ver la vida desde otro prisma, sin exaltación de las alegrías ni la dramatización de las penas, pues estamos de paso, en este mundo de ilusión. Intentar hacer el bien a la menor oportunidad, en las relaciones personales, a la naturaleza, a la armonía y equilibrio en general.

Souad Ahlam: Todo, principalmente el cambio de sentirme siempre vacía... a estar siempre llena, que es lo que sucede ahora.

El Islam me ha enseñado a vivir de una forma que desconocía, dentro de la paz absoluta, al saber que uno hace el bien simplemente cumpliendo con sus obligaciones diarias, tan beneficiosas para cualquier persona; también he aprendido a aceptar las pruebas que nos encontramos en la vida, superándolas con amor a Allah Ensalzado Sea.

Luz del Islam: ¿Qué medios utilizas para aprender el Islam?

Sarah Amal Boveda: El contacto con hermanas musulmanas que he ido conociendo, especialmente una hermanita que es mi "asesora", por libros y también Internet.

Umm Yabir: Principalmente libros y las reuniones que tengo con mis amigas y nuestra estupenda profesora de Islam.

María Josefa Huerta: Libros, conversaciones con las hermanas, clases de Islam, e intento estudiar el Corran y el árabe.

Souad Ahlam: Principalmente internet, pero también con libros especializados así como en las clases que tenemos con una hermana argelina Licenciada en Shar'ia y que son esenciales para progresar en la práctica de la religión.

Luz del Islam: ¿Cómo se vive el Islam en la ciudad de Granada?

Umm Yabir: Mucho mejor que en otras ciudades grandes (yo soy de Madrid), porque aquí las mezquitas y las amistades están más cerca, el ambiente es más familiar (nos conocemos casi todos), y el ritmo de vida en general te permite llevarlo mejor.

María Josefa Huerta: La verdad, bien. dentro de las posibilidades que te da este país (relativas) pues estamos hablando de una mayoría católica, de un pasado reciente en el que hubo una dictadura política- religiosa católica

exacerbada, de una historia en la que hubo matanzas entre cristianos y musulmanes terminando por una expulsión trágica y un presente desconcertante por lo que llaman “terrorismo islámico”. En la actualidad, la sociedad nos tolera más o menos. Y entre nosotras, las musulmanas, es mi opinión personal, bien, digamos que somos la segunda generación de conversas, hemos encontrado bastante camino ya hecho (Infraestructuras realizadas y mejorándose día a día, véase mezquitas o el cementerio musulmán, asociaciones de mujeres musulmanas u otras…)con lo cual, disfrutamos en nuestras reuniones bien sean de encuentro o con el fin de aumentar nuestro conocimiento. Alhamdudillah. Quizá envidio las posibilidades mayores que otros países ofrecen debido a su número de creyentes o por sus años de asentamiento, de conferencias, clases, bibliografía… todavía queda mucho que hacer.

Souad Ahlam: Pues es una ciudad donde hay una gran comunidad musulmana, compuesta por musulmanes de origen árabe, subsahariano, asiático, así como una gran cantidad de musulmanes conversos llegados desde todos los puntos del planeta, es increíble Subhana'Allah ver a tanta gente, de tan diversos lugares, adorando a su Creador a la vez, y de la misma forma.

Luz del Islam: ¿Qué le dirías a las personas que están interesadas en el Islam o acaban de aceptarlo en su vida?

Sarah Amal Boveda: Que procuren contactar con hermanos/as musulmanes/as (dependiendo de si son hombre o mujer) que puedan ayudarles, es fundamental el apoyo y la orientación que te aportan. En contacto con otros musulmanes nos enriquecemos mutuamente. Que lean, que vayan a la mezquita todo lo que puedan.

Umm Yabir: Primero les felicitaría por ello o les animaría a seguir conociéndolo, porque con el tiempo van a valorarlo mucho más y va a aportar mucho a sus vidas. También les prevendría de que no es un camino fácil, y más en un país de mayoría no musulmana, pero que cada esfuerzo es recompensado con creces por Allah, y que es a Él al Único que tienen que temer, no a la sociedad.

María Josefa Huerta: A las que están interesadas en el Islam, simplemente que elijan bien sus fuentes de información, que se asesoren bien y no se dejen llevar por los tópicos transmitidos sutilmente por los medios de comunicación sobre las lapidaciones, ablación, abuso a la mujer árabe… eso no es Islam, que profundicen en la idea de Amor, Bondad, Compasión, Misericordia, Ayuda al Necesitado y tantas virtudes que SI es Islam… A las personas que acaban de aceptarlo, les diría que Enhorabuena, felicidades por su decisión mucho ánimo, que Allah les guíe y sobre todo, que no se preocupen, ni tengan miedo, poco a poco se les irá revelando a lo largo de su vida el Mensaje tan Maravilloso de Allah. Que Allah os bendiga a todos.

Souad Ahlam: A los interesados en el Islam les diría que investiguen en fuentes correctas, que lean lo que escriben los grandes sabios del Islam, y que... nunca comparen el Islam con la forma de practicar de los musulmanes que conozcan, ya que... el Islam es perfecto, pero los musulmanes no lo somos.



A los nuevos musulmanes que comienzan su camino les diría que encontrarán obstáculos, algunos de ellos muy grandes, dolores, pero que sepan que, la recompensa por todos esos sufrimientos... es el éxito absoluto. Que perderán gente de su lado, que les rechazarán... pero que eso es una ayuda de Allah Ta'ala que quita de su lado lo que no vale, pero, en cambio, irán apareciendo musulmanes que les acogerán como verdaderos hermanos Insha'Allah.

Un musulmán JAMÁS está solo, tiene a Allah Alabado Sea a su lado, así como la gran familia que es la Ummah.



Los hadices débiles (da'if)

y si es permitido usarlos para los veredictos

Muchos de los primeros eruditos tuvieron la opinión firme de que para actuar o derivar resoluciones de un hadiz que ha sido declarado débil por los estudiosos del hadiz es inaceptable. Su argumento es que el Islam no tiene necesidad de algo débil, y el material auténtico del Islam será suficiente para todos los tiempos, el hadiz débil asciende solamente a una conjetura que tiene la posibilidad de ser correcta.

Cito la introducción de "La Descripción de la Oración del Profeta" por al-Sheij Albaani, "... esto es porque sostengo que los hadices auténticos son suficientes, dejando atrás la necesidad de algo débil, pues éste no equivale a nada, excepto (dhann) sospecha, y la conjetura incorrecta en que, como el Poderoso dice: "... y la conjetura no sirve de nada contra la verdad." Y ahora las citas siguientes muestran la posición de los primeros eruditos de Hadiz sobre este tema: imam ash-Shafi[1] dice en su "Risaalah '(394-403: # 1090-1105),

[# 1090] Sin duda, el mayor de los mentirosos es el que me atribuye lo que yo no he dicho, y que dice haber soñado lo que no soñó, y que afirma que él es hijo de alguien de alguien distinto a su propio padre.

[# 1091] El que me atribuye lo que yo no dije, seguramente tendrá que ocupar su asiento en el fuego [del infierno].

[# 1092] Sin duda, el que dice mentiras acerca de mí, tendrá una casa construida para él en el fuego [del infierno].

[# 1093] El que dice mentiras acerca de mi es, sin duda en busca para si mismo de un lugar de descanso en el fuego [del Infierno]. El Mensajero de Allah (la paz y bendiciones de Allah sean con él), comenzó a decir eso mientras limpiaba el suelo con la mano.

[# 1094] De Abu Huraira,:"Tú puedes informar

1 Él es el Muytahid Imám y el Muyadid de ese tiempo, Muhammad bin Idris ash-Shafi. Él estudio bajo una galaxia de prominentes Imames, entre ellos Imám Malik.

(sin constatar la autencidad) acerca de los Hijos de Israel y no hay mal en eso. Pero al informa sobre mí(debes constatar la autencidad), y no mientas."

[# 1095] Este es el hadiz más ENFATICO jamás transmitido por el Mensajero de Allah en este asunto. Hemos confiado en él, así como en otros hadices en no aceptar ningún hadiz, salvo de un transmisor confiable, y sabemos de la veracidad de aquellos quienes lo transmitieron de principio a fin.

[# 1096] Si alguien se pregunta: ¿Qué evidencia hay en este hadiz para lo que han indicado?

[# 1097] Se diría: El Conocimiento es la certeza de que el profeta nunca, en ninguna circunstancia, mandó a alguien mentir acerca de los hijos de Israel ni de nadie más. Así que cuando se permitió la presentación de informes de los Hijos de Israel, no fue que se aceptara mentir sobre los Hijos de Israel lo que él permitió, menos el permitir solo la aceptación de una persona quien informa, cuya veracidad o falsedad no se sabe.

El Imám Muslim declara en la introducción de su Sahih, bajo el título del capítulo: "Los hadices débiles se descartan y solamente los hadices auténticos se narran".

"A Continuación, que Allah tenga misericordia de ti. Si no fuera por la práctica del mal que hemos visto en muchos de los que asumen la posición de Muhaddiz sobre si mismos, en su abandono de la obligación de desprenderse de los hadices débiles y las narraciones Munkar y para satisfacer solamente con los hadices auténticos, bien conocidas y transmitidas de narradores confiables, bien conocidos por su veracidad y certeza. Después de saber y admitir con sus lenguas que mucho de lo que ellos arrojan a los ignorantes es para ser rechazado y es transmitido por narradores cuyas narraciones insatisfactoria son censuradas por los Eruditos del Hadiz como Malik, Yahya bin Said al-Qatan y otros… Y sepas, que Allah tenga misericordia de ti, que lo que es obligatorio para todo aquel que es capaz de distinguir entre las narraciones auténticas y débiles, y entre los narradores sospechosos y fiables, es que debe contar de ello, salvo que sepa que son auténticos y que los narradores son dignos de confianza. .. "

Imám Ibn Rayab al-Hanbali[2] dice: "Y es evidente que lo que Muslim menciona en la introducción de su libro (es decir, Sahih Muslim), que es necesario que los Hadices que tienen que ver con *Targhib wat Tarhib* (ánimo y desánimo) no son narrados, excepto aquellos cuyo Ahkam (reglas y regulaciones) son narrados [se refiere a los hadices auténticos]

Al-Allamah Yamal-ud-Din al-Qasimi narra de un grupo de los Imames del hadiz que ellos no aceptaban actuar por un hadiz débil del todo, como Ibn Ma'in, Al-Bujari, Muslim, Abu Bakr Ibn Al-Arabi, Al-Maliki, Ibn Hazim[3] y otros.

Abu Bakr Ibn Arabi[4] dijo, al comentar el hadiz: "Lo Halal es claro y lo Haram es claro".

"Lo que tengo (como argumento) con respecto a eso, y Allah sabe mejor, es lo cual hemos transmitido de Ahmad Ibn Hanbal que él permite hadices débiles con respecto a *Al-Wara* (a abstenerse de los asuntos dudosos). ¡Que

2 Sharh at-Tirmidhi (2/112). Él es el Imám ejemplar y gran sabio Muytahid, Ibn Rayab al-Hanbali, un estudiante de ambos, Ibn Taymiah e Ibn al-Qayim entre otros.

3 Qawaid al-Hadiz (pg. 113) de al-Qasimi.

4 Aridat al-Ahwadhi Sharh Sunan at-Tirmidhi (5/201).

Allah esté complacido con Al-Bujari! quien no buscaba algo para ser sostenido por el corazón, ni por que la religión estuviera conectada narrado por… narrado por - nada más que lo auténtico (Hadices), y esa es nuestra posición. Si nosotros nos inclináramos hacia la posición de Ahmad, entonces sostendríamos que los Hadices débiles no pueden ser (aceptados) excepto en las lecciones/amonestaciones las cuales suavizan el corazón, pero en cuanto a la base (usul) no hay manera de [aceptar] eso.[5]"

Ibn Hazim[6] dice en "Al-Milal": "No es permisible para nosotros decir lo que estos hadices dicen (es decir aquellas narraciones débiles y fabricadas) confiar en ellos, o tomar algo de ellos".

Ibn Taymiyah dice: "No es permisible confiar en la Shari'ah bajo hadices débiles, los cuales no son Sahih o Hasan. Pero Ahmad Ibn Hanbal y otros eruditos lo consideraron permisible para reportar con respecto a Fadail al-Amal (recompensas y la excelencia de las acciones) que no sabían que se afirma, cuando se sabe que no es una mentira. Y es que cuando la acción es conocida por ser legislada con una prueba en la Shari'ah, es posible que la recompensa sea un hecho. Y ninguno de los Imames dijo que él consideraba permisible hacer algo obligatorio o recomendado basado sobre un Hadiz Da'if".[7]

5 Citado de la introducción de Abu Ghuda para "Risalah al-Mustarshidin" de Al-Muhasibi (pp. 58) donde él declara que ha tomado la cita de Ibn al-Arabi.

6 Él es el gran Imám quien apoyó a la escuela Dhahiri de pensamiento y escribió muchos tratados invaluables, entre ellos su "Muhala" en Usul al-Fiqh y "Milal wa Nihl" sobre diferentes sectas.

7 "Al-Qaidah al-Yalilah" (pg. 82) de Ibn Taymiyah.

Entonces, Ibn Taymiyyah dice: 'y Ahmad Ibn Hanbal u otros como él de entre los imaames no confían en este tipo de hadices en la Sharía. Y quien relata de Ahmad que, solía confiar en los hadices débiles, que no son auténticos o Hasan, ha cometido un error.

Así que las narraciones de él, de que actuaba sobre un hadiz débil, cuando no había nada más presente en los textos sobre el tema, o nada que contradijera a ese hadiz débil, no significa que el Imán Ahmad lo haya utilizado como prueba en la shari'ah. Y Allah sabe mejor.

Al-Allamah Ahmad Shakir dice: "Y en cuanto a lo que el Imám Ahmad Ibn Hanbal y Abdur-Rahman bin Mahdi y Abdullah bin Al-Mubarak dijeron: "Cuando les es narrado lo referente a lo *Halal* y el *Haram*, somos estrictos. Y cuando nos es narrado lo perteneciente al Fadail Al-Amal (la recompensa de la excelencia de las acciones) entonces somos indulgentes"; ellos quisieron decir, de acuerdo a lo que encuentro que es lo más convincente (y Allah sabe mejor) que la indulgencia era en tomar el Hadiz *Hasan*; aquel que no alcanza el nivel de *Sahih*. Porque la convención de distinguir entre el *Sahih* y el *Hasan* no estaba presente en su tiempo, más bien muchos de los primeros eruditos no describieron un hadiz excepto como *Sahih* o *Da'if*.[8]

Así que lo que está claro es que el término Hasan no estaba presente en ese tiempo, y un gran parte de lo que estos eruditos acostumbraban a narrar en términos de Fadail Al-Amal era del nivel de lo que los Eruditos mas tarde nombraron Hasan.

8 "Al-Baiz al-Hadiz" (pg. 101) de Ahmad Shakir.

Así que la opinión de los expertos antes mencionados es dejar de actuar según el hadiz débil en su totalidad, excepto cuando existe un consenso de los eruditos islámicos sobre el tema en cuestión, y Allah sabe mejor. Y en cuanto a las pretensiones de algunos de que el Imam Ahmad, entre otros, de los primeros eruditos permitieron hadices débiles para ser utilizados en las sentencias de la Shari'ah, pues, eso no tiene bases firmes como se mencionó anteriormente.[9]

Y especialmente en esta época, cuando tantas innovaciones y malos entendidos sobre la religión están presentes; muchas de ellas tienen sus raíces en estos hadices da'if, se vuelve aún más esencial narrar sólo hadices auténticos como parte del proceso de purificación del la comprensión de la religión.

Lo anterior con respecto a la actuación sobre el hadiz débil, en lo que se refiere al uso del hadiz débil en determinadas ciencias islámicas como en la ciencia del hadiz, en la cual los hadices débiles se utilizan para apoyar o fortalecer otros hadices, entonces esto se ha hecho y se está haciendo por todos los eruditos del hadiz.

Para quienes siguen la opinión de que actuar sobre un Hadiz Da'if es permisible, sería bueno mencionar las tres condiciones para actuar sobre un Hadiz *Da'if*, según lo establecido por Ibn Hayr Al-Asqalani:

1) Sobre aquello que todos ellos están de acuerdo, es que no debe ser muy débil; como aquello solamente narrado por un mentiroso, un acusado de mentir y el que comete errores graves.

2) Que corresponda a una prueba general ya presente, la cual excluye aquello que se inventa y que no tiene bases.

3) Que cuando esté actuando sobre ello, la persona piense que eso no es algo establecido, a fin de que no atribuya al Profeta, (la paz y bendiciones de Allah sean con el) lo que no dijo.[10]

Podemos ver en estas condiciones lo siguiente: El primer principio establece la obligación de dar a conocer los hadices débiles diferenciándolos de los auténticos, incluso en al Fadaa'il-Amaal. Algo que muchas personas que siguen este procedimiento no lo hace, no sólo eso, sino que muchos de los expertos que siguen esta opinión, ¡incluso hoy en día no son capaces de discernir si el hadiz que citan contiene los tipos de debilidades indicados!

El segundo principio establece que en realidad la persona no está actuando por el hadiz débil, sino más bien por la prueba general ya presente.[11]

Por: Abu Rumaysa
Traducido por: Umm Mu'adh
Fuente: http://www.islaam.net/main/display.php?id=17&category=6

---

9 Así que; ¿qué diría el autor de "Al-Albani Desvelado" acerca de la posición de todos estos sabios, los pondría como ignorantes también, como lo ha hecho en su sorprendente "trabajo erudito"?

10 Como fue mencionado por su estudiante as-Sakhawi.

11 Las citas son tomadas de "Sahih al-Yami as-Saghir", "Tamam al-Minna", "Silsilah ad-Daifah" (Vol. 1) de Al-Albani, con la excepción de las citas de Imám ash-Shafi e Ibn al-Arabi.

SURAH AL FATIHA SUS NOMBRES

Este capítulo tiene numerosos nombres, cada uno indica un significado de aspecto diferente. A los ojos de los árabes si una cosa tiene numerosos y diferentes nombres, esto era indicativo de su importancia.[1]

Es nombrada *Al Fatiha*, la Apertura - porque abre el Libro y con ella, la recitación comienza en la oración.

También es nombrada *Ummu-l- Qur'an*, la Madre del Corán, y *Ummu-l- Kitab*, la Madre del Libro, según la opinión de la mayoría de los sabios. Esto fue mencionado por Anas, sin embargo Al-Hasan e Ibn Sirin no les gustaba esta denominación, argumentando que esa era la descripción más apropiada para la Tabla Preservada. También Al-Hasan dijo que los inequívocos versos del Qur'an comprendían la Madre del Libro. Sin embargo, fue registrado en Tirmidhi de Abu Hurairah que el Mensajero de Allah (La paz y bendiciones de Allah sean con él) dijo:

[El capítulo que comienza con] "Toda la alabanza pertenece a Allah, el Señor de los mundos" es la Madre del Corán, la Madre del Libro, los Siete Versos a menudo repetidos y el Sublime Qur'an.

1 As suyuti, al Itqan, Vol. 1 Pág. 116; al Khazin Vol. 1 Pág. 11

Al-Bujari dijo en el inicio del Libro de *Tafsir en su colección " Sahih":*

Es nombrada Ummu-l-Qur'an porque es el primer capítulo escrito en los textos del Corán y con ella comienza la recitación de la oración.

Ibn Yarir at- Tabari dijo que se había nombrado así porque el significado de todo el Corán se resume en el mismo.

Por razones similares, también en nombrada *al- Qur'an al 'Azim*, el Sublime Qur'an.[2]

Es también nombrada *Sab'u-l-Mazani*, Los Siete Versos a menudo repetidos; porque son frecuentemente recitados y de hecho recitados en cada raka'at de la oración.[3]

Es también nombrada *al- Hamd*, la Alabanza; porque incluye la mención de *Hamd* al igual que *al-Baraqah* es nombrada así porque incluye la mención de la Vaca. Algunos eruditos

2 Es decir Ummu-l-Qur'an, Ummu-l-Kitab, Sab'u-l-Mazani y al-Qur'anu-l-'Azim. At- Tirmidhi # 3124, Abu Dawud # 1457, y Ahmad # 9788, 9790. At- Tirmidhi dijo que era hasan sahih, fue declarado hasan por as- Suyuti, al Yami' as- Saghir # 3833, y sahih por al-Albani, en Sahih al Yami' # 3184.Al- Bujari # 4704 también registró con las palabras:"la Madre del Libro".

3 Al-Bujari Eng. Trans, vol.6, pag. 1, cap. 1



también dieron el argumento de que al- Hamd comprende el corazón de *Al Fatiha.*[4]

Es también nombrada *al- Salah*, la Oración; debido a las palabras de Allah:

He dividido la oración en dos mitades entre mi siervo y yo. Mi siervo tendrá lo que pide. Si el recita: "Alabado sea Allah, Señor del Universo", Allah dice: Mi siervo me ha alabado.[5]

Es nombrada "la Oración" porque su recitación es una condición para la validez de la oración.[6]

Es también nombrada *ar- Ruqiah*, La cura espiritual; debido al Hadiz de Abu Sa'id registrado por Al- Bujari que después de haber recitado para curar a una persona que había sido mordida por un escorpión, El mensajero de Allah (la paz y bendiciones de Allah sean con él) le preguntó:

... *Y ¿qué te hizo saber que era ruqiah?*[7]

Ash-Sha'bi registra que ibn 'Abbas la nombró *Asasu-l-Qur'an,* la Base del Qur'an y dijo que: 'la Base del *Al-Fatiha* es "En el Nombre de Allah, El Misericordioso, El Compasivo." Esto es porque así como *al-Fatihah* resume en ella el significado de todo el Qur'an, todo el significado de *al-Fatihah* se resume en esta frase como se mostrará más adelante.

Sufian bin Uiainah la nombró *al-wafiyah*, El Cumplimiento, argumentando que no es posible desglosar en varias partes cuando se la recita, o al resumirlo.

Yahia bin Abu Kazir la nombró *al-Kafiah*, La Suficiente; porque basta para todo lo que de cualquier otra manera no alcanza. Un Hadiz mursal indica:

La Madre del Libro es suficiente por más que nada más basta.

Es también nombrada *al-Kanz*, El Tesoro; *ash-Shukr*, La Gratitud; *ad-Du'a*, La Suplica; *ash-shafiyah*, La Cura Suficiente; y *al-Waqiyah*, La Protección como es mencionado por al-Baq'i.

The Spiritual Cure an Explanation to Surah al Fatiha, Vol. 1 Pág. 22-26
Por: Abu Rumaysa
Traducido por: Umm Mua'dh

4 As-Sindi, Sharb as-Sindi 'ala ibn Mayah # 3790
5 Muslim Eng. Trans., vol. 1, Pág. 215 # 775
6 A los ojos de la mayoría de los eruditos, como se explicará en breve.
7 Al-Bujari Eng. Trans., vol. 3, Pág. 264 #476

EL ISLAM Y LA ADMINISTRACIÓN DE LOS RECURSOS HÍDRICOS



Importancia religiosa del agua

El agua es de profunda importancia en el Islam. Se la considera una bendición de Dios que brinda y sustenta la vida, y purifica a la humanidad y la tierra.

La palabra árabe para el agua, ma', aparece sesenta y tres veces en el Corán. El trono de Dios se describe como descansando sobre el agua, y el Paraíso se describe como "Jardines por donde corren ríos". El Sagrado Corán menciona que el agua es una creación preciosa y como tal debe ser valorada y respetada. La calidad de vida que otorga el agua se refleja en el versículo Coránico:

"…el agua que Dios hace descender del cielo y revive con ella la tierra árida". (2:164)

No sólo el agua da vida, sino que también todos los organismos se componen de agua: "Creamos del agua a todo organismo viviente". (21:30)

Las personas en general consideran el agua para la higiene y el consumo, pero para los musulmanes, esta tiene una gran importancia espiritual y ritual, evidenciada en las abluciones realizadas antes de cada oración. El beneficio de estas oraciones, que constituyen uno de los Cinco Pilares del Islam, fue comparado por el Profeta Muhámmad, la paz y las



bendiciones de Dios sean con él, con la purificación e higiene que proporciona el agua: "Las cinco oraciones son similares a un río que pasa por tu puerta en la que te bañas cinco veces al día".

Agua y equidad

El Islam considera que asegurar la equidad dentro de la sociedad es el fundamento de su doctrina. Por eso vemos que los dichos del Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) fueron un ejemplo de esto, ya sea que se refieran a la preservación de la equidad o concretamente a la moderación en la utilización del agua. Por ejemplo: El Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) afirmó que tres personas serán ignoradas por Dios en el día del Juicio Final, y uno de ellos es "un hombre que posea agua de sobra y se la niegue a los viajeros".

El Corán advierte a los seres humanos acerca de la distribución injusta al afirmar que las riquezas del mundo pertenecen a Dios, y que a estas riquezas no deben tener acceso solamente los adinerados. El reconocimiento del agua como una fuente vital a cuyo acceso todos tienen igual derecho, tanto ricos como pobres, queda demostrado en las siguientes palabras del Profeta: "Los musulmanes deben compartir igualitariamente tres cosas: las

pasturas, el agua y la leña". Aconsejado por el Profeta, uno de sus compañeros, Uzmán, que más tarde se convirtió en el tercer califa musulmán, compró un pozo de agua llamado Ruma a un particular y declaró esas aguas públicas, para que estuviesen al alcance de toda la comunidad.

Derechos del Medioambiente

En el Islam los seres humanos tienen el derecho básico a beneficiarse de los recursos naturales que Dios creó.

Los juristas musulmanes han hablado respecto de este tópico en sus tratados y establecieron que las prioridades del uso del agua son:

1. El derecho a saciar la sed.
2. El derecho del ganado a abrevar.
3. El derecho a la irrigación de sembradíos.

Sin embargo, como veremos, el medioambiente posee derechos, como entidad, claros e inconfundibles en el Islam.

Dios informa a los seres humanos acerca de los derechos de los animales al mencionarlos junto a los seres humanos en el siguiente versículo:

"No hay criatura que camine en la tierra o vuele con sus dos alas que no forme una comunidad igual que vosotros" (6:38).

No se puede dejar a los animales domésticos morir de sed si las personas tienen suficiente agua para saciar sus necesidades. El Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: "Existe una recompensa (de Dios) para quien ayude a cualquier ser viviente", y dijo "Quien haga un pozo de agua en el desierto... no puede evitar que los animales sacien su sed en él". El inmenso valor moral atribuido al acto de dar agua a cualquier criatura viviente se refleja en las siguientes palabras del Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él): "Una prostituta fue perdonada por Dios, porque, al pasar junto a un perro que jadeaba de sed junto a un pozo de agua, y al ver que el perro podía morir de sed, se sacó un zapato, y atándolo con un pañuelo sacó agua del pozo para darle de beber. Por ese acto (de misericordia), Dios le perdonó sus pecados".

El Corán menciona que también la flora tiene derecho al regalo divino del agua:

"Y hemos hecho descender agua del cielo con la cual hacemos brotar toda clase de vegetación, y de ella resulta la cosecha de la cual producimos granos espigados. Y de los brotes de la palmera hacemos salir racimos de dátiles al alcance de la mano. Y vides, olivos y granados, todos de aspecto parecido pero de frutos con sabores diferentes" (6:99).

"¿Acaso no has reflexionado que Dios hace descender el agua del cielo, y luego hace que surja como manantiales en la tierra; y hace brotar con ella cultivos de diversos colores?" (39:21).

Estos versículos coránicos establecen la idea de que el agua la provee Dios para que todas las formas de vida se beneficien de ella.

El rol de la Humanidad como Guardiana del Agua (jalifa)

Los seres humanos somos responsables de asegurarnos que los regalos de Dios se preserven y sean accesibles para todos los seres

vivos. En el Islam, la interacción con el medioambiente está guiada por la noción de que los seres humanos somos los guardianes y protectores (Julafáh), y por lo tanto somos iguales a todos los demás seres vivos, pero tenemos una responsabilidad mayor: proteger y preservar el medio ambiente. Para el concepto islámico no somos los amos del planeta, sino su amigo y guardián. Dado que en idioma árabe una de las raíces de la palabra Islam es salam, que significa paz y armonía, el estilo de vida islámico supone vivir en paz y armonía con los individuos y la sociedad tanto como con el medio ambiente.

En la ley islámica, el medio ambiente está protegido por mandatos específicos para no alterar el equilibrio natural a través de la contaminación o actividades que destruyan el entorno. En el Corán, Dios ordena a los creyentes:

"¡No corrompáis la Tierra!" (2:11).

El significado de corrupción es muy amplio y diverso, pero puede ser interpretado como alterar el funcionamiento natural o arruinar los recursos naturales. Los eruditos musulmanes ya habían derivado de las fuentes de legislación islámica la aplicación de penas para el mal uso y la contaminación del agua hace más de 1.300 años. Esto abre la puerta al castigo o multa de los contaminadores a través de la legislación moderna. El Profeta Muhámmad muy estrictamente prohibió el acto de orinar o defecar en las fuentes de agua. Esto indica que para la legislación islámica es una falta moral y un crimen verter a los mares, lagos, ríos y fuentes de agua de acceso público los desechos cloacales sin tratar. Esto es una enseñanza de la tradición profética (la Sunnah), pero lamentablemente muchos musulmanes que dicen profesar un apego literal al ejemplo del Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) y sus rectos sucesores no consideran esto como algo prioritario.

La conservación del Agua

El Corán afirma con respecto al agua:

1. Que las reservas de agua son limitadas.

2. Que el agua debe utilizarse con mesura y moderación.

El Islam enseña que el agua es limitada y que su utilización debe ser sensata y moderada, ya que el suministro no puede incrementarse infinitamente. Dios afirmó esto cuando dijo:
"Hacemos descender del cielo el agua en una medida limitada" (23:18).

El Corán menciona que los seres humanos podemos utilizar los regalos de Dios para nuestro sustento con moderación, pero evitando el exceso y el derroche:
"Comed y bebed con mesura, porque Dios no ama a los derrochadores" (7:31).

Los dichos proféticos son más específicos. El Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él): "Solía realizar la ablución con una medida de agua llamada sa' (igual a dos tercios de litro), y solía tomar un baño con cinco medidas sa' (igual a dos litros y medio)". Alguien podría pensar que esto se debía a que el Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) vivía en tierras áridas, sin embargo, el Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) prohibió el desperdicio hasta en condiciones de abundancia cuando dijo: "No derrochen agua ni siquiera al realizar la ablución en las orillas de un río".



Principios sobre el manejo del agua

Algunos de los principios sobre el manejo del agua en el Islam son: el agua como bien social; el manejo de la demanda del agua; y el manejo integrado de los recursos acuíferos. El objetivo fundamental de estos tres principios es asegurar la equidad.

El agua como bien social

- El acceso al agua es primero que todo un bien público y social en el Islam, ya que es un regalo de Dios.

- El agua pertenece a la comunidad en su conjunto; ningún individuo puede poseer el recurso del agua como monopolio.

- La primera prioridad sobre el uso del agua es el acceso al agua potable en una cantidad y calidad aceptables para el consumo humano, y cada individuo tiene derecho a cubrir con ella sus necesidades básicas.

- La segunda y tercer prioridad para el agua son el sustento de animales domésticos e irrigación.

- La humanidad es la guardiana del agua en la Tierra.

- En el medio ambiente, la flora y la fauna poseen un fuerte y legítimo derecho al agua y es vital protegerlos para proteger el medioambiente. Los individuos, organizaciones y Estados son responsables del daño que causan al medioambiente o a los derechos de su prójimo sobre el ambiente, incluidos el uso del agua.

- Los recursos acuíferos deben ser utilizados de manera racional y sostenible para



evitar su agotamiento.

- El manejo sostenible y equitativo del agua depende de seguir valores universales como la justicia, la equidad y el respeto al prójimo.

Manejo de la demanda del agua

- La conservación del agua es central para el Islam. Las mezquitas, instituciones y escuelas religiosas deberían comprometerse con la difusión de este principio y complementar otros esfuerzos educativos.

- Está permitido en el Islam la reutilización del agua residual; sin embargo, el agua debe tener un nivel requerido de tratamiento para asegurar la pureza y salubridad necesaria para el propósito que se utilice.

- Está permitida la comercialización y gravamen completo del saneamiento: es decir, el costo completo del tratamiento, almacenamiento y distribución del agua, así como también el costo de la recolección del agua residual, tratamiento y disposición. Sin embargo, el precio del agua debe ser razonable así como también su saneamiento debe ser eficiente.

- La privatización del servicio de distribución del agua esta permitida en el Islam, pero el Estado tiene el deber de asegurar la inexistencia del monopolio, y un precio y servicio justo.

Manejo integral de los recursos hídricos

- El manejo del agua requiere utilizar el concepto de asamblea o consulta (shura) con todos los interesados y beneficiarios.

- Todos los miembros de la comunidad, hombres y mujeres, pueden jugar un rol efectivo en el manejo del agua y deben ser alentados a hacerlo.

- Las comunidades deben ser proactivas para asegurar el acceso equitativo a los recursos acuíferos.

- Todas las naciones tiene la obligación de compartir el agua de manera justa con otros estados o naciones.

- El manejo integrado del agua es una herramienta necesaria para el balance de la equidad entre todos los pueblos y sectores sociales.

Por: Muhammad Isa García
Revisado por: Moammar Derman



USUL AL FIQH II

Las *Adil-lah* (Evidencias) por las cuales el *fiqh* es deducido son cuatro:

El Libro y la *Sunnah* y estos dos son las bases por las cuales los mukallafun (los moralmente responsables) se rigen, y sobre las cuales se basa su Religión. Después el *Iymaa'* (consenso) y el *qiyaasus-sahih* (correcta y acertada analogía), estos dos se derivan del Libro y la *Sunnah*. Así el fiqh -en su totalidad- no abandona los cuatro campos de estos *usul* (fundamentos).

La mayoría de los *Ahkam* (veredictos legales) importantes son indicados por estas cuatro *Adillah* (evidencias). Están demostrados por *nusus* (textos) del Libro y la *Sunnah*; y los eruditos tienen *iymaa'* (consenso) acerca de ello. Y se demuestran por *al-qiyaasus-sahih* (correcta y acertada analogía); por lo que supone un beneficio, si es una orden; o que previene un perjuicio si es una prohibición. Muy pocos de los *ahkam* han sido discrepados por los eruditos. En tales casos, el más cercano a la verdad es el que se remite correctamente a estos cuatro *usul*.

Respecto al Libro y la Sunnah

En cuanto al Libro: Es al-Qur'aanul-'Adhim (El Sublime Corán), el *Kalaam* (palabra) del Señor de los mundos, que fue revelada por el Espíritu[1] digno de confianza en el corazón de Muhammad, el Mensajero de Allah, la paz y bendiciones de Allah sean con él, de modo que pudiera ser una advertencia para toda la humanidad – en la noble lengua árabe- en cuanto a todos los que están en necesidad respecto a lo que les beneficia concerniente a su Religión y sus asuntos mundanos. El Libro de Allah, el que es recitado, escrito en las *masaahif* (copias), y preservado en los corazones; respecto a que:

Es inalterable y no ha sido negado [por ningún Libro] que le precediera [ni podrá ser refutado por ningún otro Libro] que le suceda, porque ciertamente es una revelación del Sabio, Loable. [Surah Fussilat (41):42]

En cuanto a la Sunnah: Es el Profeta, la paz y bendiciones de Allah sean con él, su *aqwaal* (dichos), *af'aal* (acciones), y su *taqrir* (aprobaciones tácitas/implícitas) de los dichos y acciones de otros.

Los *ahkaamush-Shar'iyyah* (veredictos legales de la Shari'ah) son tomados a veces de un texto definitivo del Libro y la Sunnah; que se define como el texto que posee un significado claro, que no puede tener otro, excepto solo lo que implica. A veces es tomado del *dhaahir* (significado aparente); que se define como lo que es indicativo del significado, de una manera general, ambos a través de palabras y significados. A veces es tomado del *mantuq* (significado explícito); que se define como lo que es indicativo debido a la redacción del texto. A veces el *ahkaamush-Shar'iyyah* está tomado del *mafhum* (significado implícito); que se define como lo que es indicativo de la decisión por estar de acuerdo con el texto; en los ca-

1 Ángel Gabriel; Dice Allah en Surah Al baraqah aiah 97 (interpretación de su significado al español): Dile [¡Oh, Muhammad!] a quien sea enemigo del Ángel Gabriel que él es quien trajo la revelación a tu corazón con la anuencia de Allah, confirmando los Mensajes anteriores, como guía y albricia para los creyentes. [Nota de la Traductora]



sos en que el *mafhum* es igual a, o más fuerte que el *mantuq*. O por significado divergente si el *mafhum* difiere del *mantuq* en la decisión; considerando que el *mantuq* es vinculado a un *wasf* (característica) o una *shart* (condición), en ausencia de que la decisión varíe.

Las *dalaalah* (indicaciones) en el Libro y la Sunnah son de tres tipos:

Dalaalah Mutaabiqah: aquí es donde aplicamos la palabra para indicar la totalidad de sus significados.

Dalaalah Tadammun: cuando empleamos la palabra para indicar uno de sus significados.

Dalaalah Iltizaam: cuando empleamos la palabra del Libro y la Sunnah para indicar el sentido que es una consecuencia necesaria del mismo, y que continúa y lo completa; y que el asunto es juzgado con o es informado que no puede tener lugar, excepto por ella.

• •

El *Asl* (principio fundamental), relativo a los comandos del Libro y la Sunnah es que son indicativos de un *wuyub* (obligación), excepto si hay una prueba que indique que es *mustahab* (recomendado) de *mubaah* (admisibles), el *asl* relativo a las prohibiciones es que son indicativos del *Tahrim* (ilícito), excepto si hay una evidencia que indique que sea desaconsejable (detestable).
El *asl* del *kalaam* (palabra) del Legislador, es que debe tomarse sobre su *haqiqah* (sentido literal). Por lo tanto, no se pasa a su *mayaaz* (sentido figurado) –si aceptamos esto- excepto cuando es imposible emplear su *haqiqah* (sentido literal).

Al-Haqaa'iq (significados literales) son de tres tipos:

[i] Shar'iiah (que se define por la Shari'ah), [ii] lughawiiah (que se define por el idioma) y [iii] 'urfiiah (que se define por el uso habitual).

En cualquier definición que la Shaari'ah (legislación) haya definido, es obligatorio remitirse a la definición de la Shari'ah. Sin embargo lo que la legislación ha dictaminado, pero no definido, siendo suficiente por su significado lingüístico aparente, entonces es obligatorio remitirse a su significado lingüístico. Pero lo que no se ha definido, ni en la Shari'ah, ni en el idioma; entonces es obligatorio referirse de nuevo a los hábitos de la gente, y su uso habitual. La legislación especifica claramente en algunos casos remitirse a los asuntos y costumbres (al 'urf); como ordenar el bien, la buena convivencia con el conyuge, y otros asuntos similares.

Así que memorizad estos *Usul* sobre lo que el *faqih* se basa en todos sus tratos de *fiqh* para comprender de donde se extraen las pruebas de los dictámenes legales..

Por el Sheij: 'Abdur-Rahmân ibn Nâsir as-Sa'dî

Traducido por: Umm Mua'dh

Fuente: http://abdurrahman.org/aqeeda/usulFiqhSaadi.html

luz del islam

www.luzdelislam.com